

日治臺灣女子教育的現代精神——以彰化高女為例

Modern Spirit of Taiwan Girls' Education under Japanese Reign:

A Case Study of Changhua Girls' High School

陳瑛珣

Chen Ying Hsun

僑光科技大學應用華語文系副教授

Associate Professor, Applied Chinese Department, Overseas Chinese
University

摘要

日本在明治維新時期，急速現代化。社會對女性角色的期待，有別於傳統的社會認知。讓女性接受教育，增加知識，強健體魄，成為高等女學校的教育目標。日治時期的臺灣女子高等教育政策制訂內容，已有許多較為進步的看法；例如：認識到女子教育對於國家的重要性、肯定職業婦女對社會的貢獻、贊同女子體育等，朝向全方位的現代化學科教學。本文擬探討彰化高女創校時期，執行現代化教育任務的日籍校長的見解。透過當時報刊資料，說明女子教育發展的社會氛圍。探討在殖民統治的教育之下，彰化高女的學生受教狀況，分析他們接受現代化科學教育，發展體能，其畢業後的發展，是否不同於傳統婦女。

關鍵詞：女子教育、日治臺灣、現代化、彰化、體育

ABSTRACT

There was a rapid modernization during the Meiji Restoration in Japan. Social expectation of women's roles was different from traditional social cognition. Allow women access to education so to increase knowledge and have physical fitness become the educational goals of girls' high school. There were many progressive views in the policy formulation content of Taiwan girls' education under Japanese Reign. For instance: the recognition of the importance of girls' education for the country and the contribution of employed women to society, the endorsement of women's sports and other disciplines towards the modernization of all aspects of teaching. This paper is set to explore the insights of Japanese principals who implemented modern educational mission during the founding period of Changhua Girls' High School. Making use of the press information at that time, the social atmosphere of girls' education development can be described. The teachable situation of the students of Changhua Girls' High School under the colonial education will be discussed with the analysis of their modern science education and physical development. The question that was there any distinction between the development of their graduates and traditional women will be answered.

Key words: Changhua, Girls' education, modernization, physical education, Taiwan under Japanese Reign.

一、前言

日本在明治維新時期，政府努力使日本成為現代化國家。以「富國強兵」為目標進行多項改革，社會環境急速現代化。社會對女性角色的期待，也因應國家政策，使得女性教育目標有別於過往的傳統認知。明治 28 年(1895)起，讓女性接受正式教育，增加知識，強健體魄，成為女子學校教育的目標。日治時期的臺灣女子高等教育政策制訂內容，已具有現代化教育的看法。例如：認識到女子教育對於國家的重要性、肯定職業婦女對社會的貢獻、贊同女子體育等，逐漸朝向全方位的現代化學科教學。

研究日治時期臺灣女子教育，與彰化女高相關者，計有山本禮子：〈高等女学校の研究——植民時代の台湾の教育〉¹於 1992 年參與日本「高等女學校研究會」對殖民地女子中等教育的研究，本文說明臺灣實施高等女校的政策，與分析高等女校的課程內容，說明 1922 年修正臺灣教育令，實施內台共學，實際上對臺灣人還是諸多限制，文內其中有多位彰化高女校友的口訪記錄，值得參考。李昭容：〈日治時期之高等女學校研究——以彰化高女為例〉²，探討彰化高女的創校沿革及經營狀況，重現日治時期高等女學校的生活教育史。文中分析學校授課、年中行事與校友畢業出路，對於反抗日人事件、彰女校友丁韻仙事件有詳細說明，日治時期創校背後的政策與校長理念，在本文中沒有多加著墨。游鑑明：《日據時期臺灣的女子教育》³，從臺灣角度瞭解日治時期女子初等、中等及留學教育情形，透過該文可以知道日治時期女子教育特性。

1895 年日本開始在臺灣進行殖民統治，近代化形式的體育運動開始有系統性地實施。日治時期教育的現代化論文，以體育運動為討論主軸，有謝仕淵碩士論文，以公學校體操科內容，作為論述文明開化與殖民支配間的相互關係的主要材料。〈殖民主義與體育——日治前期(1895-1922)臺灣公學校體操科之研究〉⁴，研究日治前期殖民者對於公學校學生在身體、意識型態的期待，施政政策反映在體育活動，達到身、心支配效果。林丁國博士論文，〈觀念、組織與實踐：日治時期臺灣體育運動之發展(1895-1937)〉，指出：

¹ 參見山本禮子：〈高等女学校の研究——植民時代の台湾の教育〉，《和洋女子大学紀要》文系編，33 期，1993-03-31，頁 23-45。

² 參見李昭容：〈日治時期之高等女學校研究——以彰化高女為例〉，《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，（彰化市：國立彰化女子高級中學，2009），頁 56-80。本文曾發表於 2009 年彰化研究學術研討會—「彰化婦女研究」。

³ 參見游鑑明：《日據時期臺灣的女子教育》，「師範大學歷史研究所專刊(20)」（臺北市：國立臺灣師範大學歷史研究所，1988）。

⁴ 參見謝仕淵：〈殖民主義與體育——日治前期(1895-1922)臺灣公學校體操科之研究〉，國立中央大學研究所碩士論文，2002。

明治維新之後的日本，致力向西方看齊、追求歐美文明與價值，體育運動即其中項目之一，不僅努力向西方學習，甚至有追趕、超前的企圖。⁵

日本政府以同化臺灣人為主要政策，因此對臺灣人的意識形態和身體觀念做重大的改造，藉以塑造出順服日本的新臺灣人，體育便是其改造的手段之一。⁶本文透過雜誌刊物資料，例如：《婦人と家庭》以及《國立彰化女中九十週年校慶特刊》與彰女校友的口訪記錄，描述彰化高女創校時期，日籍校長的見解與當時的社會氛圍，形塑出日治時期臺灣女子教育的現代化精神。

二、 文明開化思考下的日治臺灣女子教育政策

明治 28 年（1895）起，日本藉由〈高等女學校章程〉和〈高等女學校令〉的發佈，正式將婦女教育納入教育體系。⁷謝仕淵認為女性教育含括在國家政策的整體考量當中：

明治維新階段對於普及女子教育的政策、女子體育的重視，加上道德涵養為主體的教育內涵，皆可視為國家對於女子在身體與思想上的動員。⁸

臺灣女子教育在日本殖民地「殖產興業」、「文明開化」的政策宣導下，教育當局以各種方式，勸導臺灣女性接受更高層的知識教育，達到振興國家經濟、政治等正面功能。「文明開化」一詞含括層面廣泛，除了是日本維新時期的西化口號，也統稱使用於社會推動的新政策、事務與精神等社會變遷的實踐層面。

「文明開化」而言，在學術術語中它接近於日文中的「近代化」、中文的「現代化」以及英文的「civilization」，它是明治維新日本西化時的口號，同時也指涉著社會變遷的實踐歷程。⁹

「文明開化」的指導方針下，日本於明治 37 年（1904）日俄戰爭勝利後，文部大臣久保田的演說，將身體之與女子，女子之於家庭，家庭之於國家，整合為忠君愛國以及國家強盛的基本架構。完整的結合成女子教育與體育的論述。久保田認為日本能

⁵ 見林丁國：〈觀念、組織與實踐：日治時期臺灣體育運動之發展(1895-1937)〉，國立政治大學歷史學研究所博士論文，2009，頁 67。

⁶ 參見游鑑明：〈日治時期臺灣學校女子體育的發展〉，頁 5-75。

⁷ 見李毓嵐：〈日治時期臺灣傳統文人的女性觀〉，《臺灣史研究》，第 16 卷，第 1 期，中央研究院臺灣史研究所，2009 年 3 月，頁 102。

⁸ 見謝仕淵：〈殖民主義與體育——日治前期（1895-1922）臺灣公學校體操科之研究〉，國立中央大學研究所碩士論文，2002，頁 93。

⁹ 見謝仕淵：〈殖民主義與體育——日治前期（1895-1922）臺灣公學校體操科之研究〉，國立中央大學研究所碩士論文，2002，頁 6。

夠戰勝體格優勢勝於日本的俄國，教育是治國根本，不可以因應時局所需，對於教育事業的經費採取樽節或刪減的作法。¹⁰教育可以從中養成忠君愛國思想、強健國民體格。更可以維護其他固有美德，例如：認真、節儉、誠實、熱心與堅忍不拔等國民教育基本精神。等因素的作用。日本連戰連捷的原因，歸功於忠君愛國精神的提倡、文明最新利器的運用、最新知識的應用。¹¹

所以，久保田認為學校不能偏重知育灌輸，且應加強德育與體育的訓練，同時，女子體育最為急迫。他提出井口教授的主張，認為女子體格的強健是國民體格強健的基礎。¹²訓練女子體能發展的同時，也藉由教育方式來塑造服從的概念：

若林所建構「透過規律、訓練進行控制的機制，藉由學校教育、運動會等媒介，創造具有『臣民』意義的順從『身體』」之範疇。¹³

臺灣社會遵循日本政府政策，往「文明開化」的方向邁進。女子中等以上教育目標：「培養日本精神和涵養婦德為女子教育目標。」¹⁴

1897年至1918年臺灣女子普通中學，因附屬學校女子部，不斷改制又欠缺師資。學生素質也不一致，大部分教學活動還在試驗階段，同時為配合傳授技藝的教學目的，偏重家政教育。¹⁵1906年手藝科改稱技藝科，增列理科和體操二科目。教學要旨有五項：¹⁶

1. 涵養德行
2. 精通日語
3. 確立日本國民性格
4. 陶冶貞淑溫良和勤儉家事的習性
5. 傳授切合實際的知識技能。

1922年以後，中等以上女子教育明確的分為普通教育和專業教育，其中專門提供臺籍

¹⁰ 久保田演說內容，參見〈雜錄：久保田文部大臣演說〉，《臺灣教育會雜誌》29號，明治37年（1904）8月，頁34。影像資料來源：國立臺灣圖書館之日治時期期刊全文影像系統，系統編號：jpli 2007-pd-sxt_0705_6_n029-no10。網址：<http://hyerm.ntl.edu.tw:2136/cgi-bin/g32/g3web.cgi/ccd=w16kQB/main?db=pjournal&menuid=pjournal#result>（2014/08/06）

¹¹ 久保田演說內容，參見〈雜錄：久保田文部大臣演說〉，《臺灣教育會雜誌》29號，明治37年（1904）8月，頁35-36。

¹² 久保田演說內容，參見〈雜錄：久保田文部大臣演說〉，《臺灣教育會雜誌》29號，明治37年（1904）8月，頁37。

¹³ 若林為若林正丈，見謝仕淵：〈殖民主義與體育——日治前期（1895-1922）臺灣公學校體操科之研究〉，國立中央大學研究所碩士論文，2002，頁214。

¹⁴ 參見游鑑明：《日據時期臺灣的女子教育》，頁165。

¹⁵ 參見游鑑明：《日據時期臺灣的女子教育》，頁165。

¹⁶ 參見游鑑明：《日據時期臺灣的女子教育》，頁166。

女子就讀的教育機構增為 40 多所，固定的教學或訓育活動慢慢展開。¹⁷1922 年實行臺日共學日之後的臺灣女子教育有非常急速的改變，女子教育政策已不同於 1900 年「富國強兵」的教育觀點。1935 年臺灣有 25% 的國校女性學齡人口入學，9 年後躍昇至 60%。教科書雖然依照男女性別角色撰寫，但是學習課程是相同的。男學生要上家事課程，高等女學校的台灣女性和兄弟一樣，也可以從事她們喜愛的體操、田徑、游泳、網球、棒球和排球等活動。¹⁸ 臺灣總督府學務部加強勸說教育工作，解纏足、女子運動因此被設定於女子教育中的學校體育課程主要推動項目，臺灣高等女學校校長，被賦予推動教育政策重任。

解纏足論述結合女性論述，在「文明開化」口號的吶喊中，在追求經濟發達、報效國家等目標下，成為對新女性的期待，進而將臺灣女性與殖民政府追求經濟利益的殖民統治意圖緊緊扣連。¹⁹

因為有健康的母體，才能夠孕育強壯的下一代，對於國家有無窮的利益。在「文化開明」的論述下，女子運動型態有很大程度的改變，運動的內容比過去豐富很多，女子體育是有目的的往現代體育教育課程推進。

三、 彰化高女日籍校長發表教育論述

日治時期彰化高女是當年數一數二，全臺灣最優秀的女子學府之一。課程安排，強調學習日文及禮儀。師生情深，培養出許多賢妻良母，勤儉樸實的好女子。²⁰1919 年創校至 1945 年為止，彰女共有六位日籍校長，分別為前川治、渡邊末造、大河原欽吾、鈴木萬吉、隈部至德、龜山相次。

第一任校長前川治，本為臺灣總督府視學兼臺灣總督府國語學校教授，自 1919 年至 1926 年擔任彰女校長。本文採用國立臺灣圖書館之日治時期期刊全文影像系統，分別輸入六位日籍校長名字，逐一查詢相關著作發表資料結果。計有前川治於 1910 年至 1922 年發表著作 12 篇，分別刊登於《臺灣教育會雜誌》與《臺灣教育》，以文字來彰顯他的教育理念，討論主題分別為：體操在教育上的功能、教具準備、女性教育跟治理彰化高女的理念等。1926 年由原臺中第一中學校教師渡邊末造接任，擔任至 1929 年，渡邊末造發表著作計有 4 篇，集中發表於 1913 年至 1916 年各有兩篇，發表於《臺

¹⁷ 參見游鑑明：《日據時期臺灣的女子教育》，頁 165。

¹⁸ 參見汪知亭：《台灣教育史料新編》，（臺北市：台灣商務，1978），頁 189。

¹⁹ 見謝仕淵：〈殖民主義與體育——日治前期（1895-1922）臺灣公學校體操科之研究〉，國立中央大學研究所碩士論文，2002，頁 100。

²⁰ 見國立彰化女子高級中學：《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，頁 27。

灣教育》偏重於殖民地語言研究與推動國語教育問題討論。²¹

第三任校長由臺中師範學校教諭大河原欽吾接任，至 1933 年再由臺南第一中學校教師鈴木萬吉接任第四任校長。1936 年由臺南第二高等女學校教師隈部至德為第五任校長，持續任職至 1941 年，由龜山相次接任第六任校長，任職至 1945 年，是為日治時期的末任校長。²²從第三任校長到末任日籍校長，合計四人並沒有查到在臺灣發表教育相關論文資料。

表 1 彰化高女日籍校長著作表

編號	校長	篇名	卷數	雜誌名	出版時間
(一) 前川治					
1.	前川治	公學校教育に於ける體操科の價值 (翻譯：體操科在公學校教育的價價值)	97 期	臺灣教育會雜誌	1910
2.	前川治	小學童兒童家庭狀況取調(翻譯：小學兒童家庭狀況調查)	98 期	臺灣教育會雜誌	1910
3.	前川治	論公學校體操科之價值	98 期	臺灣教育會雜誌	1910
4.	前川治	小學兒童家庭狀況取調(承前)(翻譯：小學兒童家庭狀況調查前續)	99 期	臺灣教育會雜誌	1910
5.	前川治	論公學校體操科之價值(翻譯：附體操教授上之缺點及注意)	99 期	臺灣教育會雜誌	1910
6.	前川治	理科教授に關する教具の準備(翻譯：理科教授相關教具準備)	133 期	臺灣教育	1913

²¹ 見表 1。

²² 參見國立彰化女子高級中學：《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，頁 29 與頁 63。

7.	前川治	第二回國語演習會の際に於ける副貳的演習事項に就いて	167 期	臺灣教育	1916
8.	前川治	公學校理科教具に關する經濟的設備	171 期	臺灣教育	1916
9.	前川治	臺南廳下小公學校職員展出品物的細評（出品物の細評）	189 期	臺灣教育	1918
10.	前川治	臺南廳下小公學校職員製作品展覽會評（出品物の細評）	190 期	臺灣教育	1918
11.	前川治	我が校の概況	212 期	臺灣教育	1920
12.	前川治	新教育令の公布と本島婦人の將來（翻譯：新教育令公佈和本島婦女的將來）	238 期	臺灣教育	1922
(二) 渡邊末造					
1.	渡邊末造	琉球語に就いて	133 期	臺灣教育	1913
2.	渡邊末造	琉球語に就いて（二）	134 期	臺灣教育	1913
3.	渡邊末造	國語の力	165 期	臺灣教育	1916
4.	渡邊末造	余の發音矯正	170 期	臺灣教育	1916
(三) 大河原欽吾		0			
(四) 鈴木萬吉		0			
(五) 隈部至徳		0			
(六) 龜山相次		0			

四、 女子教育對現代社會的重要性：前川治治校理念

日治彰化高女經歷 20 餘年，日籍校長前川治、渡邊末造、大河原欽吾、鈴木萬吉、隈部至徳、龜山相次，先後相繼接任校長。創校校長前川治課程安排富有現代化教育理想，首先，他強調女子教育對國家社會的重要性不容小覷，「本島民智開發，首要提

倡女子教育。」²³他認為如果要推廣臺灣教育，開啟民智，得先從教育女性開始。如果家庭主婦的見識提升，則女性教育得以受到民眾重視。當地女學校需求度增加，逐漸成為民眾普遍的要求。彰化女子高等普通學校於大正 8 年（1919）4 月設立，正是策略推動成功的成果。²⁴

（一）教育目標與方針

女子接受高等普通教育，女子婦德養成，具有生活上的知識技能，為學校的教育目的。教育方針：²⁵

1. 德育

(1) 認同日本政權

(2) 練習國語

(3) 熟習禮儀

(4) 培養順從的國民性格

(5) 養成貞淑溫良，具有慈愛性格的淑女。在家為淑女，出嫁為良妻，生子成為賢母。這也是日本婦女教育養所要成努力的方向。

2. 知識技能

招收社會中流以上家庭婦女為學生，教授實際生活所需的知識技能。為了符合學生實際生活需要，在教材選擇上，嚴格以學生實際操作能力為主。

3. 移風易俗

本島風俗要改善，島民教化要從家庭做起。女性在這項任務中扮演重要角色，教養好女性，可以達到移風易俗的效果。

（二）學生背景

第一學年招收 65 名學生，住宿生為 35 名。平均年齡 15.9 歲。以彰化人最多，有 25 人。其他來自新竹、臺中、嘉義、台南、屏東等地。父兄職業以務農居多，經濟狀況屬於中流以上家庭。資產在五萬元以上，有 18 人；二萬元以上者，有 23 人；五千元以上者，有 18 人；五千元以下者，有 6 人。²⁶

（三）教學期待

²³ 見前川治：〈我が校の概況〉，《臺灣教育》，212 號，大正 9 年（1920）2 月，頁 27。影像資料來源：國立臺灣圖書館之日治時期期刊全文影像系統，系統編號：jpli2007-pd-sxt_0705_6_n212-no15。網址：http://hyerm.ntl.edu.tw:2136/cgi-bin/g32/gswweb.cgi/ccd=_onho0/main?db=pjournal&menuid=pjournal#XXXXXX（2014/08/06）

²⁴ 參見前川治：〈我が校の概況〉，《臺灣教育》，212 號，大正 9 年（1920）2 月，頁 27。

²⁵ 原文參見前川治：〈我が校の概況〉，《臺灣教育》，212 號，大正 9 年（1920）2 月，頁 27。

²⁶ 原文參見前川治：〈我が校の概況〉，《臺灣教育》，212 號，大正 9 年（1920）2 月，頁 27。

引領本島婦女，開啟婦女自覺。在精神修養、德行涵養、國語、禮儀實踐與清潔整頓上，致力於維護田園純樸風範，並具有內地人親切與女子的溫柔。女子的溫柔是家庭最大的慰藉，子女教育由女性負擔最大責任。自古以來，人類受到習慣、環境影響很大。本島婦女德行中最缺乏的人與人之間相互扶持的情感聯結。溫情缺乏可能是源於個人主義盛行，缺乏親切心、公德心。所以本島婦女特別需要強化溫情的養成教育，是未來努力的目標。²⁷

（四） 教學課程安排²⁸

1. 趣味教育：以美感養成為主的課程安排，有音樂、園藝。
2. 家事手工藝：日常生活所需的家事手工藝，過去女學校家事科以家庭整理為主要教學內容，實在很可惜。如何修補或者至做家事所需器物的技能也是很重。小至廢物利用、小孩玩具修補，到蚊帳鉤縫與家具破損修補，都是學生需要的家事基礎。還有學生從事創作，也有相當好的成果。
3. 社會教育：啟發當地居民有志於振興女子教育。多年來，女學校設立成為地方人士的期望，令人高興。學校寄宿生宿舍修繕，數千金有地方出資。原來社會教育有其文化為出發點。古來彰化地區商工發達，人民頭腦先進。先前彰化南瑤宮（媽祖）改建，造費約十萬元。如能將迷信的活動花費，放在社會教育事業、青年會活動、圖書館設立、講學團創社（提供內地及島內上級學效尤學之需），對於本島人智識教育有極大貢獻。如何做到這點，可以從女學校生教育做起，女學生有自覺，畢業後在學校交小孩，或者在家庭教育校小孩，可以作為提升社會教育的先鋒。²⁹

其次，強調體育教育的重要。

（五） 學生學習狀況

1. 德育：以「謙遜感謝」為重心，無論對校長、師長或同學皆要求心存感激和尊敬。上課前先向校長「御手影」照片行禮。作法課裡學習待人的禮節，遇見老師必須恭敬的行禮，對學姊要尊重，同學間互相扶持幫助。³⁰
2. 日常生活：³¹

²⁷ 原文參見前川治：〈我が校の概況〉，《臺灣教育》，212 號，大正 9 年（1920）2 月，頁 27。

²⁸ 原文參見前川治：〈我が校の概況〉，《臺灣教育》，212 號，大正 9 年（1920）2 月，頁 28。

²⁹ 原文參見前川治：〈我が校の概況〉，《臺灣教育》，212 號，大正 9 年（1920）2 月，頁 28-29。

³⁰ 見國立彰化女子高級中學：〈日治時期彰化高女校園生活〉，《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，頁 84。

³¹ 見國立彰化女子高級中學：〈日治時期彰化高女校園生活〉，《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，頁 83。

- (1) 每天早上必舉行朝會，作體操，接著上八卦山運動，再回學校上課。
- (2) 下午放學後，留校運動 1 小時，之後才準備回家。
- (3) 學生進入教室之前必先經過升降口，在升降口處脫下皮鞋，並從櫃子裡取出布鞋換上。到校長室前向裡面「御手影」照片（歷任校長照片）行禮，然後才回到自己的教室裡上課。
- (4) 那時候上音樂課、家事課、禮儀課、裁縫課，理化課必須要交換教室，沿路上看到學姊一定要畢恭畢敬的行禮，二年級的學姊叫「ねさん」，三年級的學姊叫「おねさん」或是「おねさま」，在學寮裡也要幫學姊摺棉被、擦皮鞋，公車上看見學姊不僅要讓座，還要幫忙提書包。

3. 課程安排：³²

- (1) 課程有國語(日語)、英語、數學、理化、歷史、地理。
- (2) 藝能課每星期固定 2 個小時。
- (3) 作法課(禮儀課)：學習走、坐、臥、跪的儀態，對待長輩、平輩的禮貌、及茶道、奉茶的規矩。
- (4) 裁縫課：分為洋裁、台裁及和裁。
- (5) 烹飪課：麵食、點心製作。
- (6) 園藝課：每個學生分一塊地，負則除草、播種、施肥。
- (7) 另外還有手工藝課、棋藝課、書道課(書法)、音樂課、體育課等。

(六) 畢業出路

畢業後的出路有三類，可以升學，但台灣沒有女子大學，必須到日本。選擇就業，多唸一年講習科又稱補習科，經三個月的實習，就可以當小學老師，當時這份工作受到社會肯定，女性溫柔的特質，是當小學老師是最適合的人選。進入家庭則是多數學生在畢業後，奉父母親之命結婚，在家相夫教子。彰化高女的教育程度，在當時屬於社會中，少數的女性高級知識份子。所以，許多女性選擇進入小學當老師，數年後，多數走入婚姻。根據口述採訪劉明毅先生³³，敘述母親梁聰韻女士於大正 14 年（1925）春，考進「台中州立彰化高等女學校」就讀。昭和 4 年（1929）3 月畢業，曾任石圍牆公學校及東勢國民學校教師，也走入婚姻成立家庭，便是當時標準的職業婦女。〈卒業證書〉編號第 342，校長欄全銜：「臺中州力彰化高等女學校長正六位勳六等渡邊末

³² 見國立彰化女子高級中學：〈日治時期彰化高女校園生活〉，《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，頁 84。

³³ 採訪日期：2014 年 5 月 9 日(週五)，下午 2:30。

造」。

五、 女子體育教育現代化：前川治提倡體操的重要性

採訪劉明毅先生的過程中，特別留意他所出示有關母親在渡邊校長帶領下，登上玉山的照片。〈日治時期彰化高女校園生活〉說明當時登山為一體能鍛鍊必要項目：「每個星期二必須要到八卦山作斷行競走（斷行即橫越山嶺）。」³⁴女子體育教育象徵臺灣文化開明的實施成效，前川治曾撰寫體操課相關文章，說明他對於學校體育教育的重視。蕭規曹隨，第二任校長渡邊末造，持續維持女子教育體操鍛鍊課程，領導女學生維持登山習慣，成為彰化高女的校園傳統。

體操科包含三項課程內容：³⁵

1. 1896 年國語學校附屬學校時期便已採行的「普通體操」。
2. 1898 年公學校成立後納入體操科的「遊戲」。
3. 1922 年新「臺灣教育令」頒佈後，加入公學校體操科的「教練」（前身為兵式體操）。

前川治：〈公學校教育に於ける體操科の價值〉³⁶文章，說明學校體操課的重要性與實施方式。研究成果顯示，當時對體育活動的定義。他對於瑞典式體操有意見，兵式體操這類被視為國民軍事預備訓練的一環，小、公學校的教練主要以徒手各個教練（立正、稍息等）及隊列教練（如集合、解散等），他也覺得不太適用於公學校。認為體操內容應該從醫療體操層面考量，不單是社會規律訓練、服從習慣養成，或者是偏重體操招式鍛鍊。³⁷他的體操定義，比較傾向於健康教育，不過，除了重視兒童身體發展訓練與記錄外，他也讓老師留意學生肢體柔軟度，培養腕力、體力，而非只是單純訓練秩序、服從式的對列教練與徒手各個教練。符合臺灣當時體育教育官官丸山芳登、永田重隆將「衛生與體操」、「運動」同視

³⁴ 見國立彰化女子高級中學：〈日治時期彰化高女校園生活〉，《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，頁 84。

³⁵ 參見謝仕淵：〈殖民主義與體育——日治前期（1895-1922）臺灣公學校體操科之研究〉，國立中央大學研究所碩士論文，2002。

³⁶ 原文參見前川治：〈公學校教育に於ける體操科の價值〉，《臺灣教育會雜誌》，第 97 號，明治 43 年（1910）4 月，頁 1-9。影像資料來源：國立臺灣圖書館之日治時期期刊全文影像系統，系統編號：jpli2007-pd-sxt_0705_6_n097-no03。網址：http://hyerm.ntl.edu.tw:2136/cgi-bin/g32/g3web.cgi/ccd=_onho0/main?db=pjournal&menuid=pjournal#XXXXXX（2014/08/06）

³⁷ 原文參見前川治：〈公學校教育に於ける體操科の價值〉，《臺灣教育會雜誌》，第 97 號，明治 43 年（1910）4 月，頁 5。

為體育下的兩個範疇，定義分為兩大類：³⁸

1. 衛生體育（Hygiene）：包括清潔、預防、治療、養護等。
2. 運動體育（Physical Education）：包括體操、遊戲、競技、登山、水泳、遠足、徒步、職業勞動等兩大項。

前川治對於體操的主張，融合當時體操教育知識論戰成果。明治維新的日本，乃至日本治臺時期對於體育的教育目標，反映此一體育與身心關連的知識基礎，初等教育在體操的授課要求，是要學生經常的注意姿勢，以及肢體的均一成長，而且保持健康的身體和快活的精神，並養成遵守規律的習慣。前川治也指出，體操科的遊戲不僅可使身體健康，同時從心理與道德等層面指出，從事體操科遊戲可使兒童培養注意力、判斷力、想像力、意志力等心理特質，也可達到責任觀念、機敏、沈著與生活規律等道德特質。³⁹從人力資源的角度來說體育成為支持「殖產興業」的一環。追求身體健康的目的，亦在「富國強兵」的目標下取得地位。因此，明治5年（1872）學制頒佈後，體育活動便被列入學校課程。⁴⁰

六、 女子就業受到重視

彰化高女畢業生，畢業之後就業，普遍受到歡迎。擔任工作多以小學教師為主。《彰化高等女學校同窗會會誌》記載昭和10年（1935），補習科謝氏製作教案之後的喜悅。表達學生在畢業後，投入小學教學工作，並享受教學的成就感：

在實習生活當中，最痛苦的我想就是製作教案了。在成為教師前的過程，是非常辛苦的，當時以為只要遵照一定的格式製作教案，並熟記即可，而我以此為一大苦差事。但最近在這種痛苦當中，卻彷彿發現了一線光芒，或說是開始感受到喜悅了。若只是覺得痛苦、排斥，那麼一切就到此為止，也不可能在其中發現喜悅了。（以下略）⁴¹

³⁸ 見謝仕淵：〈殖民主義與體育——日治前期（1895-1922）臺灣公學校體操科之研究〉，國立中央大學研究所碩士論文，2002，頁9。

³⁹ 原文參見前川治：〈公學校教育に於ける體操科の價值〉，《臺灣教育會雜誌》，第97號，明治43年（1910）4月，頁8。

⁴⁰ 見謝仕淵：〈殖民主義與體育——日治前期（1895-1922）臺灣公學校體操科之研究〉，國立中央大學研究所碩士論文，2002，頁12。

⁴¹ 見國立彰化女子高級中學：〈實習感言〉，《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，頁139。

社會也對於女性投入工作，成為職業婦女保持贊同的社會氛圍。《婦人と家庭》婦人職業號，台灣總督府事務官水越幸一指出，婦女外出工作，多有良好的表現，受教育女性工人比率較男性躍昇得更快。他說：

現在文明進步兼之教育普及而隨教育普及後所帶來的是婦女們的覺醒，是必然的結果，因此原來男性獨佔的職業例如教育方面、宗教方面或者公務人員(當官者)其他職業而言也同樣取代男士的工作。⁴²

接受教育有助於女性尋找辦公室和商店的工作，女性外出工作，人數日漸增加，變成當時的社會趨勢無法阻擋，也無須阻擋，水越幸一說：

在我國(日本)最近婦女的職業範圍漸漸擴張，從事於官廳、公司、銀行、學校等所謂精神面的勞動，無論服務於官設或私設的公司事業場所的婦女，其數目於大正元年(1912)到達方十五萬人。⁴³

認清職業婦女存在的必然性之後，憂慮如此多數婦女從事工作，這類社會現象成為家庭的危機。

1943年受雇於辦公室或商店的女性有93%受過教育，全部至少是公學校畢業，其中有38%是高等女學校及同等學力或高等學校畢業。⁴⁴

水越幸一認為，對職業婦女來說，進入社會工作，可能影響家庭、健康與風氣問題，這是需要重視，妥善處理，以免危害國家社會。⁴⁵

七、 結論

明治28年(1895)起，日本讓本島女性接受正式教育，增加知識，強健體魄，成為女子學校教育的目標。日治臺灣社會民智逐漸開發，朝向現代化社會邁進，首要者為提倡女子教育。主政者認為要從女子教育著手，如果主婦的地位與見識提高之後，才能夠教化臺灣民眾。臺灣當地女學校需求度增加，逐漸成為民眾普遍的要求。這是台灣總督府的一致看法，也是彰化女子高等普通學校於大正8年(1919)4月設立的原因。彰化高女創立於1919年4月，日治時期初名「彰化女子高等普通學校」，有別於臺中女子高等普通學校，彰化高女主要招收臺籍學生。1922年改台中州立彰化高等女

⁴² 參見台灣總督府事務官水越幸一：〈婦人の職業問題〉，《婦人と家庭》婦人職業號，第二卷第四號，大正9年(1920)4月1日，(台北：台灣子供世界社出版)頁2-3。

⁴³ 參見台灣總督府事務官水越幸一：〈婦人の職業問題〉，《婦人と家庭》婦人職業號，第二卷第四號，大正9年(1920)4月1日，頁4。

⁴⁴ 見汪知亭：《台灣教育史料新編》，(臺北市：台灣商務，1978)，頁191。

⁴⁵ 參見台灣總督府事務官水越幸一：〈婦人の職業問題〉，《婦人と家庭》婦人職業號，第二卷第四號，大正9年(1920)4月1日，頁4。

學校並設師範講習科及實習小學並設有補習科⁴⁶，兼具培養師資、補習教育和家事補習的作用，由學校依實際情況編制課程，多半偏重藝能教學，約佔總時數二分之一，彰女甚至高達 80.01%。⁴⁷如此課程安排，逐漸為臺灣培育女子高等教育人才。

從 1920 年以後，台灣女性有能力投入職場，自我意識開始萌芽。連帶也使得社會大眾，對於女性的社會角色，逐漸富有現代社會男女平權眼光。彰化高女創校校長的理念，有許多較為進步的看法，例如：重視女性教育、提倡男女社會角色平等、重視女子體育發展、肯定職業婦女貢獻等。也為臺灣女子教育的現代化，做出重要貢獻。

參考書目

一 專書

汪知亭：《台灣教育史料新編》，（臺北市：台灣商務，1978）

游鑑明：《日據時期臺灣的女子教育》，「師範大學歷史研究所專刊（20）」（臺北市：國立臺灣師範大學歷史研究所，1988）。

二 論文

山本禮子：〈高等女学校の研究——植民時代の台湾の教育〉，《和洋女子大学紀要》文系編，33 期，1993-03-31，頁 23-45。

李昭容：〈日治時期之高等女學校研究——以彰化高女為例〉，《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，（彰化市：國立彰化女子高級中學，2009），頁 56-80。

李毓嵐：〈日治時期臺灣傳統文人的女性觀〉，《臺灣史研究》，第 16 卷，第 1 期，中央研究院臺灣史研究所，2009 年 3 月，頁 5-75。

林丁國：〈觀念、組織與實踐：日治時期臺灣體育運動之發展(1895-1937)〉，國立政治大學歷史學研究所博士論文，2009。

游鑑明，〈日治時期臺灣學校女子體育的發展〉，《中央研究院近代史研究所集刊》，第 33 期，中央研究院近代史研究所，2000 年 6 月，頁 5-75。

謝仕淵：〈殖民主義與體育——日治前期（1895-1922）臺灣公學校體操科之研究〉，國立中央大學研究所碩士論文，2002。

三 特刊

國立彰化女子高級中學：《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，（彰化市：國立彰化女子

⁴⁶ 見國立彰化女子高級中學：《國立彰化女中九十週年校慶特刊》，頁 27。

⁴⁷ 見游鑑明：《日據時期臺灣的女子教育》，頁 169。

高級中學，2009)

四 日治時期期刊

久保田：〈雜錄：久保田文部大臣演說〉，《臺灣教育會雜誌》29 號，明治 37 年（1904）8 月，頁 29-37。

影像資料來源：國立臺灣圖書館之日治時期期刊全文影像系統，系統編號：

jpli2007-pd-sxt_0705_6_n029-no10。

網址：

<http://hyerm.ntl.edu.tw:2136/cgi-bin/g32/gswweb.cgi/ccd=w16kQB/main?db=pjournal&menuid=pjournal#result>（2014/08/06）

台灣總督府事務官水越幸一：〈婦人の職業問題〉，《婦人と家庭》婦人職業號，第二卷第四號，大正 9 年（1920）4 月 1 日，（台北：台灣子供世界社出版），頁 2-4。

前川治：〈我が校の概況〉，《臺灣教育》，212 號，大正 9 年（1920）2 月，頁 26-29。

影像資料來源：國立臺灣圖書館之日治時期期刊全文影像系統，系統編號：

jpli2007-pd-sxt_0705_6_n212-no15。網址：

http://hyerm.ntl.edu.tw:2136/cgi-bin/g32/gswweb.cgi/ccd=_onho0/main?db=pjournal&menuid=pjournal#XXXXXX（2014/08/06）

前川治：〈公學校教育に於ける體操科の價值〉，《臺灣教育會雜誌》，第 97 號，明治 43 年（1910）4 月，頁 1-9。影像資料來源：國立臺灣圖書館之日治時期期刊全文影像系統，系統編號：jpli2007-pd-sxt_0705_6_n097-no03。網址：

http://hyerm.ntl.edu.tw:2136/cgi-bin/g32/gswweb.cgi/ccd=_onho0/main?db=pjournal&menuid=pjournal#XXXXXX（2014/08/06）